

DER BOTSCHAFTER  
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
Gz: 623.00/2

Wien, den 22. Dezember 2003

Frau Bundesministerin,

ich beehre mich, Ihnen im Namen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland unter Bezugnahme auf die 8. Tagung der deutsch-österreichischen Expertenkommission für berufliche Bildung vom 17. bis 19.09.1998 und in Ausführung des Abkommens vom 27. November 1989 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik Österreich über die Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung und über die gegenseitige Anerkennung der Gleichwertigkeit von beruflichen Prüfungszeugnissen vorzuschlagen:

Die Anlage zu dem Abkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik Österreich über die Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung und über die gegenseitige Anerkennung der Gleichwertigkeit von beruflichen Prüfungszeugnissen wird um das in der Anlage zu dieser Note aufgeführte Verzeichnis der als gleichwertig anerkannten Prüfungszeugnisse neuerlich ergänzt.

Falls sich die Regierung der Republik Österreich mit diesem Vorschlag einverstanden erklärt, werden diese Note und die das Einverständnis Ihrer Regierung zum

Ihrer Exzellenz  
der Bundesministerin für Auswärtige Angelegenheiten  
der Republik Österreich  
Frau Dr. Benita Ferrero-Waldner  
W i e n

Ausdruck bringende Antwortnote Eurer Exzellenz eine Vereinbarung zwischen unseren beiden Regierungen bilden, die am 1. Tage des Monats in Kraft tritt, der auf den Monat folgt, in dem die beiden Vertragsparteien einander mitteilen, dass die jeweiligen innerstaatlichen Voraussetzungen für das Inkrafttreten dieses Notenwechsels erfüllt sind.

Genehmigen Sie, Frau Bundesministerin, die Versicherung meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

*Hans-Herwig Kostermann*



Bezeichnung des österreichischen Prüfungszeugnisses	Bezeichnung des deutschen Prüfungszeugnisses
Zeugnis über das Bestehen der Lehrabschlussprüfung in dem Lehrberuf	Zeugnis über das Bestehen der - Gesellenprüfung (G) - Abschlussprüfung (A) in dem Ausbildungsberuf <sup>1)</sup>

Gleichgestellt durch die Fünfte Verordnung zur Änderung der Verordnung vom 12. April 1990:

1. Anlagenelektriker	Industrieelektroniker/Industrieelektronikerin, Fachrichtung Produktionstechnik (A)
2. Anlagenmonteur	Elektroanlagenmonteur/ Elektroanlagenmonteurin (A)
3. Bekleidungsfertiger	Modenäher/Modenäherin (A)
4. Betonfertiger – Betonwarenerzeugung	Betonfertigteilbauer/ Betonfertigteilbauerin (A)
5. Betonfertiger – Betonwerksteinerzeugung	Betonstein- und Terrazzohersteller/ Betonstein- und Terrazzoherstellerin (G)  Betonfertigteilbauer Betonfertigteilbauerin (A)
6. Betonfertiger – Terrazzoherstellung	Betonstein – und Terrazzohersteller/ Betonstein – und Terrazzoherstellerin (G)
7. Binder	Böttcher / Böttcherin (G)
8. Hohlglasveredler – Glasmalerei	Glasmaler /Glasmalerin (A)  Glas- und Kerammaler/Glas- u. Kerammalerin Fachrichtung Glasmalerei (A)  Glas- und Porzellanmaler / Glas- und Porzellanmalerin (G)
9. Hohlglasveredler – Gravur	Glasgraveur / Glasgraveurin (A)

1) Sofern zu der Ausbildungsberufsbezeichnung eine Fachrichtungs- oder Schwerpunktbezeichnung aufgeführt ist, beschränkt sich die Gleichstellung auf diese Fachrichtung oder diesen Schwerpunkt.

	<p>Glasschleifer u. Glasätzer / Glasschleiferin und Glasätzerin, Fachrichtung Gravur (G)</p> <p>Glasveredler / Glasveredlerin, Fachrichtung Gravur (A)</p> <p>Glasveredler / Glasveredlerin, Fachrichtung Gravur (G)</p>
10. Hohlglasveredler – Kugeln	<p>Glasschleifer und Glasätzer / Glasschleiferin und Glasätzerin, Fachrichtung Schliff (G)</p> <p>Glasveredler / Glasveredlerin, Fachrichtung Schliff (A)</p> <p>Glasveredler / Glasveredlerin, Fachrichtung Schliff (G)</p> <p>Hohlglasfeinschleifer (Kugler) / Hohlglasfeinschleiferin (Kuglerin) (A)</p>
11. Hüttenwerkschlosser	<p>Verfahrensmechaniker / Verfahrensmechanikerin in der Hütten- und Halbzeugindustrie (A)</p>
12. Kommunikationstechniker – Audio- und Videoelektronik	<p>Funkelektroniker / Funkelektronikerin (A)</p> <p>Kommunikationselektroniker/ Kommunikationselektronikerin, Fachrichtung Funktechnik (A)</p>
13. Kommunikationstechniker – Bürokommunikation	<p>Kommunikationselektroniker/ Kommunikationselektronikerin (A)</p>
14. Kommunikationstechniker – Elektronische Datenverarbeitung und Telekommunikation	<p>Informations- und Telekommunikationssystem- Elektroniker /</p> <p>Informations- und Telekommunikationssystem- Elektronikerin (A)</p>
15. Kommunikationstechniker –	<p>Fernmeldeelektroniker/</p>

Nachrichtenelektronik	Fernmeldeelektronikerin (A) Funkelektroniker / Funkelektronikerin (A) Industrieelektroniker/ Industrieelektronikerin (A) Informationselektroniker/ Informationselektronikerin (A) Kommunikationselektroniker/ Kommunikationselektronikerin (A)
16. Kunststoffverarbeiter	Verfahrensmechaniker/ Verfahrensmechanikerin für Kunststoff- und Kautschuktechnik (A)
17. Maschinenmechaniker	Industriemechaniker/Industriemechanikerin, Fachrichtung Betriebstechnik (A) Industriemechaniker/Industriemechanikerin, Fachrichtung Produktionstechnik (A) Industriemechaniker/Industriemechanikerin, Fachrichtung Maschinen- u. Systemtechnik (A)
18. Tapezierer und Dekorateur	Raumausstatter /Raumausstatterin (G)
19 Verwaltungsassistent	Bürokaufmann / Bürokauffrau (A) Kaufmann / Kauffrau für Bürokommunikation (A) Fachangestellter für Bürokommunikation / Fachangestellte für Bürokommunikation (A)
20. Werkzeugmechaniker	Werkzeugmechaniker / Werkzeugmechanikerin (A)